

Pulvérisateurs de 15 et 25 gallons sur roues ou transportables (N° de série 030001–)



JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN

Pulvérisateurs de 15 et 25 gallons sur roues ou
transportables (N° de série 030001–)

OMM135140 J8 Français

John Deere
Division Espaces Verts
OMM135140 J8
Version nord-américaine

Imprimé aux États-Unis
FRANÇAIS



TABLE DES MATIÈRES

	Page
Autocollants de sécurité	1
Préparation du tracteur	2
Pose	3
Dépose	7
Fonctionnement	8
Pièces de rechange	15
Entretien et sécurité	16
Entretien	18
Dépannage	21
Remisage	23
Montage	24
Caractéristiques	36
Index	38

TABLE DES MATIÈRES

Page

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse. Le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 1998

Deere & Co.

Division internationale John Deere de
l'équipement commercial et de la
consommation
Horicon, WI

Tous droits réservés

Éditions précédentes

COPYRIGHT© 1997, 1996 et 1995

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Symbole de sécurité

Lire et se familiariser avec les consignes de sécurité. Repérer ce triangle : il signale un risque de blessure.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle est accompagné des mots DANGER, ATTENTION et PRUDENCE. DANGER signale les dangers les plus sérieux. PRUDENCE accompagné du triangle d'alerte attire l'attention sur des consignes de sécurité.



Autocollants de sécurité

ATTENTION (A)

Éviter les blessures d'origine chimique : porter des vêtements de protection. Lire les autocollants et suivre les consignes du fabricant de produits chimiques.

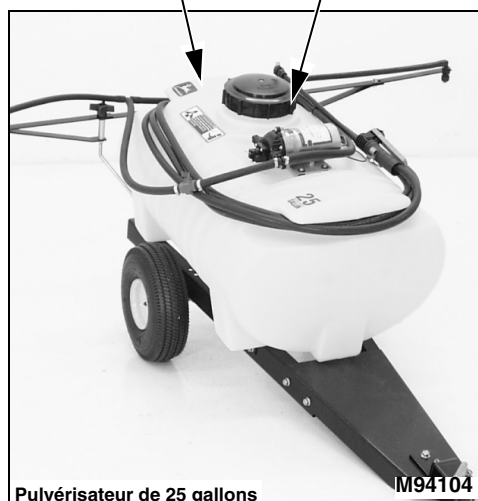
PRUDENCE (B)

Ne pas utiliser avec des liquides inflammables.



PRUDENCE
NE PAS UTILISER AVEC
DES LIQUIDES
INFLAMMABLES

B



Pulvérisateur de 25 gallons

M94104

PRÉPARATION DU TRACTEUR

Caractéristiques du tracteur (pulvérisateurs sur roues de 15 et 25 gallons)

IMPORTANT : Ne pas poser de masses de type valise à l'arrière ou utiliser des accessoires d'ensachage avec les pulvérisateurs.

Vérifier la pression des pneus (voir le Livret d'entretien du tracteur pour la pression des pneus correcte).

Les masses d'alourdissement améliorent la stabilité du tracteur. Ajouter des masses avant pour une plus grande stabilité à l'avant et une meilleure direction. Voir le concessionnaire John Deere pour obtenir ces masses et les instructions de pose qui les accompagnent.

Le tracteur doit être équipé des éléments suivants :

- Batterie de 12 V et alternateur
- Barre d'attelage
- Rallonge du faisceau de câblage (référence : AM105666). Cette pièce est nécessaire pour tous les tracteurs équipés d'une batterie montée à l'avant près de la calandre. Pour d'autres renseignements, voir **Pose du faisceau de câblage** dans la section **POSE**. Commander le faisceau de câblage chez le concessionnaire John Deere.

Caractéristiques du tracteur (pulvérisateurs transportables de 25 gallons)

Lire les sections relatives au fonctionnement du pulvérisateur et les consignes de sécurité à respecter dans le Livret d'entretien. Lire attentivement la section concernant la pose du faisceau de câblage de 12 V.

Suivre scrupuleusement les consignes concernant le véhicule de transport du pulvérisateur. S'assurer qu'il est capable de transporter un pulvérisateur de 15 gallons plein. Une fois rempli, le pulvérisateur pèse environ 103 kg (227 lb). Il est donc important qu'il soit bien arrimé et que le tracteur porteur puisse porter cette charge.

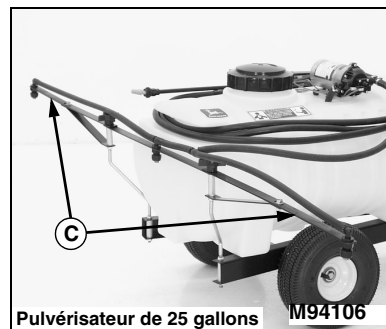
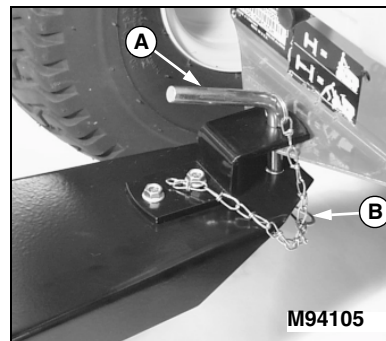
POSE

Stationnement en toute sécurité

- Arrêter le tracteur sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER le moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Attendre l'ARRÊT du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

Attelage du pulvérisateur sur roues

1. Aligner le pulvérisateur avec la barre d'attelage du tracteur.
2. Avancer le pulvérisateur jusqu'à ce que la barre d'attelage soit dans la chape du pulvérisateur.
3. Introduire l'axe d'attelage (A) dans le trou de la chape et de la barre d'attelage.
4. Le verrouiller avec la goupille-ressort (B).
5. Faire pivoter les extensions de la rampe de pulvérisation (C) et les verrouiller.

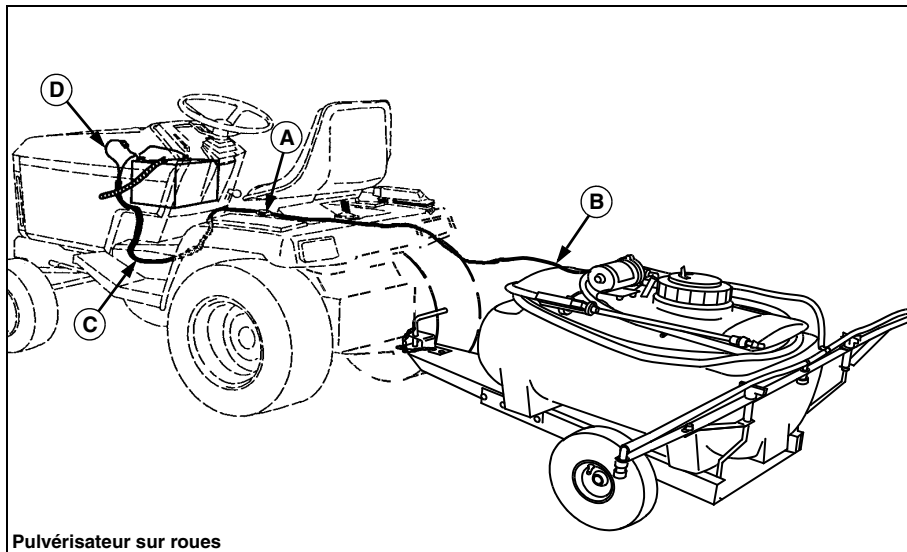


Attelage du pulvérisateur transportable

S'assurer que le tracteur porteur est capable de transporter le pulvérisateur transportable de 25 gallons lorsqu'il est plein. Une fois rempli, le pulvérisateur pèse environ 103 kg (227 lb). Il est important que le pulvérisateur soit correctement arrimé et que le tracteur puisse porter cette charge en toute sécurité.

POSE

Pose du faisceau de câblage (tracteur avec batterie centrale)



1. Ouvrir le capot du tracteur.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche de faisceau la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).

3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau à la droite du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

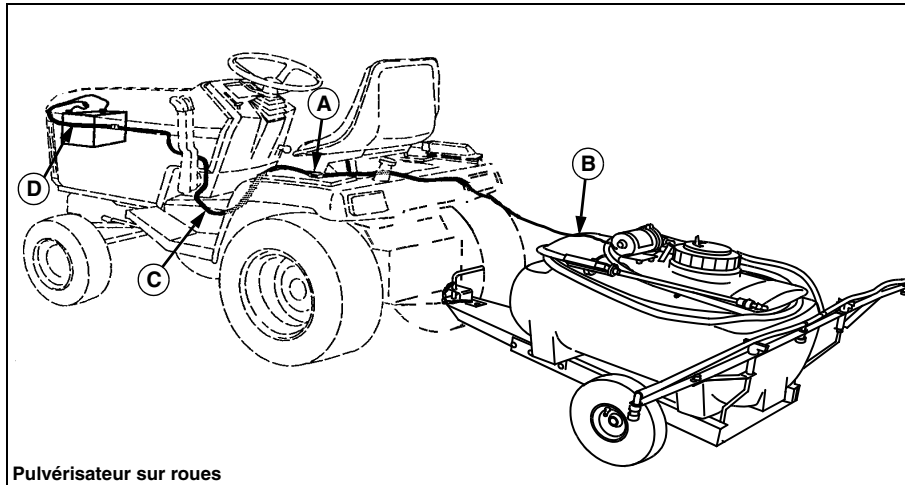
4. Raccorder l'autre extrémité du faisceau principal au fusible du fil de batterie (D).

IMPORTANT : Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.

5. Fermer le capot du tracteur.

POSE

Pose du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale supérieure)



Pulvérisateur sur roues

1. Ouvrir le capot du tracteur.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).

3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau à la droite du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

4. S'assurer que la rallonge de faisceau (D) passe entre les tiges gauches du capot. Raccorder le faisceau principal à la rallonge.

IMPORTANT : Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.

5. Fermer le capot du tracteur.

POSE

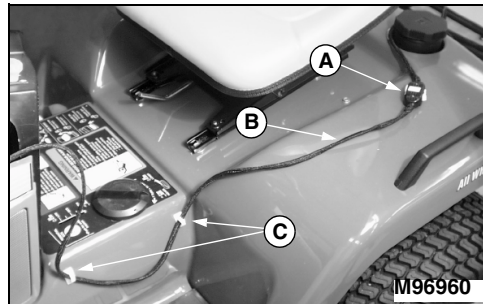
Pose du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale inférieure)

1. Ouvrir le capot du tracteur.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.

2. Raccorder le faisceau de câblage principal (B) aux fils de la pompe.

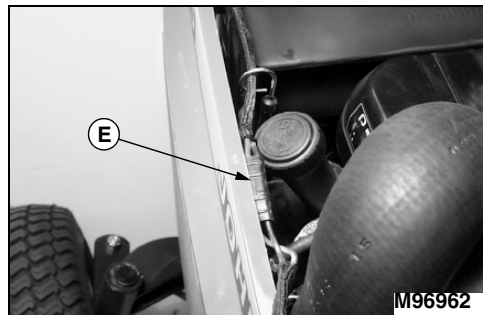
3. Acheminer le faisceau le long du garde-boue, comme sur la photo, et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C).



4. Acheminer le faisceau de câblage principal sous la bride de montage (D) du panneau latéral et le long de la partie supérieure du panneau.



5. Raccorder la fiche du faisceau principal (E) à la fiche de la rallonge au niveau de la jauge.



IMPORTANT : Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.

6. Fermer le capot du tracteur.

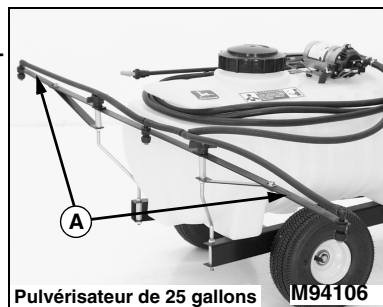
DÉPOSE

Stationnement en toute sécurité

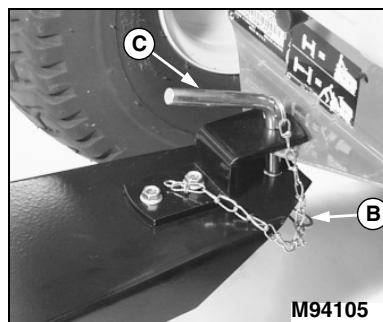
- Arrêter le tracteur sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER le moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Attendre l'ARRÊT du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

Dépose du pulvérisateur

1. Vider le réservoir du pulvérisateur (voir **Élimination sans risque des produits chimiques** dans la section **FONCTIONNEMENT**).
2. Ne débrancher que le faisceau de câblage principal. Laisser les autres faisceaux en place.
3. Enrouler le faisceau principal et le remiser avec le pulvérisateur.
4. **Pulvérisateur transportable** – Déposer le pulvérisateur du tracteur porteur.
5. **Pulvérisateur sur roues** – Replier les extensions de la rampe de pulvérisation (A).



6. Sortir la goupille-ressort (B) de l'axe d'attelage (C). Retirer l'axe d'attelage (C).
7. Éloigner le pulvérisateur du tracteur.
8. Remiser l'axe d'attelage dans le timon du pulvérisateur.



FONCTIONNEMENT

SÉCURITÉ

Fonctionnement et sécurité



- Vérifier les freins avant toute utilisation.
Les régler ou en faire l'entretien selon le besoin.
- Inspecter la machine avant toute utilisation. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les garants et les protège-courroies sont en bon état et bien fixés. Effectuer tous les réglages et toutes les réparations
- Avant de commencer le travail. Maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la zone de pulvérisation.
- NE PAS laisser la machine en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- NE LAISSER personne, surtout pas les enfants, monter sur le pulvérisateur ou sur le tracteur.
- NE PAS laisser les enfants ou des personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Ne pas diriger le pulvérisateur vers des personnes ou laisser quiconque s'approcher du pulvérisateur en marche.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.
- Ne pas pulvériser lors de chaleurs extrêmes ou par vents forts.
- Ne pas porter un bec ou d'autres pièces du pulvérisateur aux lèvres pour souffler sur les saletés.
- Ne pas porter d'écouteurs tout en utilisant la machine. Toute utilisation de la machine exige une concentration totale.

FONCTIONNEMENT

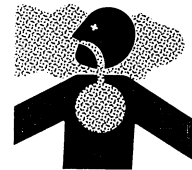
Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon par exemple.



Utilisation sans risque des produits chimiques

- NE PAS utiliser de liquides inflammables.
- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit mal adapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes et le sol et risque de causer des dégâts matériels.
- Suivre les instructions spécifiques au produit chimique utilisé.
- Verser les produits chimiques dans l'eau – non pas l'eau dans les produits chimiques.
- Ne jamais laisser le tuyau d'arrosage utilisé pour remplir le réservoir du pulvérisateur toucher la solution à pulvériser, car l'extrémité du tuyau risque d'être « contaminée ».
- Consulter le fournisseur de produits de pulvérisation pour savoir après quels produits il est nécessaire de pulvériser un agent neutralisant.



Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des récipients de produits chimiques.
- Ouvrir les récipients avec précaution, en utilisant l'outillage recommandé.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits dans un endroit bien aéré.
- N'utiliser l'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques qu'à cet effet.
- NE PAS fumer, boire ou manger dans le local où sont manipulés les produits chimiques.

FONCTIONNEMENT

Élimination sans risque des produits chimiques



- Il est très important de se débarrasser correctement des produits chimiques en excédent. S'il reste du produit après la pulvérisation, diluer l'excédent dans de l'eau et le répandre sur l'aire déjà traitée.
- Ne jamais JETER de produits chimiques dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Les fiches techniques MSDS contiennent des renseignements spécifiques sur les dangers des produits chimiques, les procédures de sécurité et les techniques d'intervention d'urgence. Voir le fournisseur de produits de pulvérisation pour les fiches techniques concernant les produits chimiques utilisés avec la machine.

Relevage sans risque du pulvérisateur transportable

- Faire attention en soulevant le pulvérisateur transportable pour éviter de se blesser.
- Une fois rempli, le pulvérisateur de 25 gallons pèse environ 103 kg (227 lb). Vider le réservoir avant de tenter de soulever le pulvérisateur.

Transport du pulvérisateur transportable en toute sécurité

- Faire preuve de prudence en transportant le pulvérisateur transportable pour éviter les blessures.
- Une fois rempli, le pulvérisateur de 25 gallons pèse environ 103 kg (227 lb). Ce poids supplémentaire à l'arrière d'un tracteur, sur une remorque ou sur une brouette peut affecter la stabilité du véhicule porteur.

Transport du pulvérisateur sur roues en toute sécurité

- Appuyer l'interrupteur de la pompe sur ARRÊT.
- Replier les extensions de la rampe de pulvérisation en position de transport.

FONCTIONNEMENT

Conseils de pulvérisation

- Vérifier la hauteur des becs du pulvérisateur. Elle doit être de 43,2 cm (17 in.). Au besoin, régler la hauteur des becs avant d'utiliser le pulvérisateur (voir **Réglage de la hauteur et de l'écartement des becs** dans cette section).
- Ne pas pulvériser longtemps au même endroit.
- Limiter la pulvérisation de désherbants.
- Il est recommandé d'utiliser des produits liquides. Le pulvérisateur ne mélange pas les poudres.
- Il est préférable de pulvériser de petites quantités de produit plusieurs fois, plutôt qu'une grosse quantité en une seule fois.
- **ARRÊTER** le pulvérisateur dans les virages pour éviter de pulvériser deux fois la même surface.
- Remplir le pulvérisateur à un endroit où le gazon ne risque pas d'être endommagé.
- Suivre les recommandations du fabricant pour les applications de produits chimiques spécifiques.
- Arrêter le pulvérisateur quand le réservoir est vide.

Vérification de la vitesse de déplacement du tracteur

1. Vérifier la vitesse de déplacement dans un espace dégagé.
2. Mesurer un espace d'essai de 30,5 m (100 ft) de long.
3. Faire tourner le tracteur à pleins gaz. Faire avancer le tracteur à petite vitesse et parcourir la distance d'essai. Noter le temps nécessaire pour parcourir la distance.
4. Effectuer trois passages et noter le temps pour chaque passage. Le temps moyen avec la vitesse de déplacement recommandée doit être de 23 à 27 secondes :
 - Pulvérisateur de 15 gallons – La vitesse de déplacement recommandée est de 4,8 km/h (3 mph). À cette vitesse, le temps moyen pour parcourir la distance d'essai doit être de 23 secondes.
 - Pulvérisateur de 25 gallons – La vitesse de déplacement recommandée est de 4 km/h (2.5 mph). À cette vitesse, le temps moyen pour parcourir la distance d'essai doit être de 27 secondes.
5. S'entraîner à obtenir la vitesse recommandée.

FONCTIONNEMENT

Renseignements concernant la pulvérisation

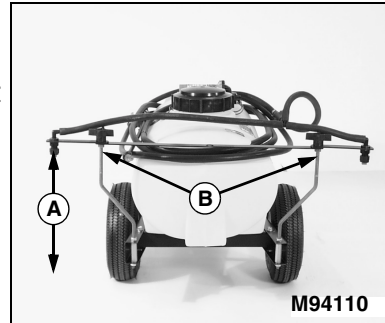
PULVÉRISATEUR DE 15 GALLONS : Le pulvérisateur de 15 gallons fonctionne à une pression fixe de 620 kPa (90 psi). Il faut 12 minutes pour vider le réservoir avec la rampe de pulvérisation ou 25 minutes avec le pistolet. Avec la rampe de pulvérisation, faire avancer le tracteur à environ 4,8 km/h (3 mph) ou 80 mètres par minute (264 ft/min), ce qui donne 1 472 m² (15,840 ft²) de surface pulvérisée par réservoir. Prévoir un chevauchement d'environ 10 %. La surface totale couverte par un réservoir est donc de 1 301 m² (14,000 ft²).

PULVÉRISATEUR DE 25 GALLONS : Le pulvérisateur de 25 gallons fonctionne à une pression fixe de 620 kPa (90 psi). Il faut 16 minutes pour vider le réservoir avec la rampe de pulvérisation ou 42 minutes avec le pistolet. Avec la rampe de pulvérisation, faire avancer le tracteur à environ 4 km/h (2.5 mph) ou 67 mètres par minute (220 ft/min), ce qui donne 2 453 m² (26,400 ft²) de surface pulvérisée par réservoir. Prévoir un chevauchement d'environ 10 %. La surface totale couverte par un réservoir est donc de 2 230 m² (24,000 ft²).

Réglage de la hauteur et de l'écartement des becs

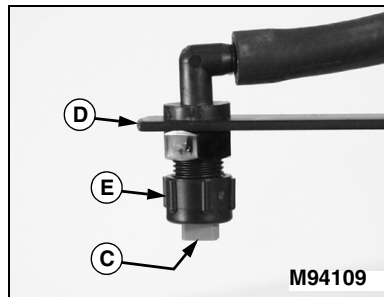
1. Brancher le pulvérisateur sur le tracteur.
2. Mesurer la distance (A) entre le bec et le sol. Elle doit être d'environ 43,2 cm (17 in.).

Au besoin, régler la hauteur de la rampe en la relevant ou l'abaissant sur les supports filetés (B).



FONCTIONNEMENT

3. Vérifier les becs (C). Ils doivent s'aligner sur la rampe de pulvérisation (D), comme sur la photo. S'il le faut, desserrer l'écrou à chapeau (E). Aligner le bec (C) et resserrer l'écrou.



4. Faire un essai de pulvérisation avec de l'eau sur une surface goudronnée ou cimentée pour vérifier l'atomisation des becs. L'atomisation de chaque bec doit s'étaler vers la GAUCHE et la DROITE, plutôt que vers l'avant et l'arrière de la rampe. Les atomisations doivent aussi se chevaucher légèrement et être toutes à peu près uniformes.

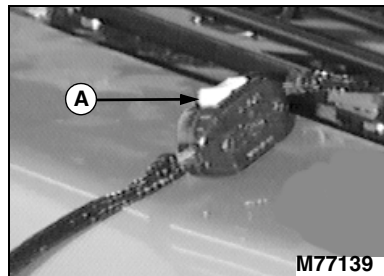
Mise en marche et arrêt du pulvérisateur



PRUDENCE : NE PAS PULVÉRISER ACCIDENTELLEMENT ! Le raccord de la pompe du pulvérisateur à la batterie est une connexion électrique directe. L'arrêt du tracteur porteur n'empêche pas le fonctionnement de la pompe du pulvérisateur. DÉBRANCHER la connexion de la pompe avant de quitter le pulvérisateur.

IMPORTANT : Laisser le moteur du tracteur tourner lors de l'utilisation du pulvérisateur pour éviter de décharger la batterie.

Mettre l'interrupteur (A) sur ON pour mettre le pulvérisateur EN MARCHE, et sur OFF pour l'ARRÊTER.



FONCTIONNEMENT

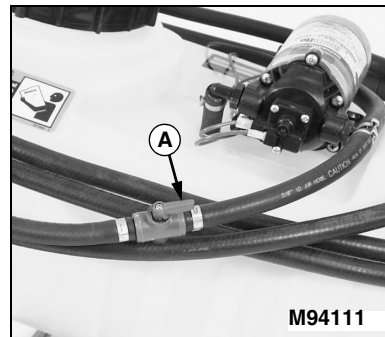
Sélection du pistolet ou de la rampe

NOTE : La manette du robinet (A) a deux positions :

- **MARCHE (ON)** – La manette est parallèle au tuyau.
Le débit de la pompe est dirigé vers la rampe de pulvérisation.
- **ARRÊT (OFF)** – La manette est perpendiculaire au tuyau.
Le débit de la pompe est dirigé vers le pistolet.

UTILISATION DU PISTOLET : Tourner la manette (A) pour qu'elle soit perpendiculaire au tuyau. Le pistolet est prêt à fonctionner.

UTILISATION DE LA RAMPE : Tourner la manette (A) pour qu'elle soit perpendiculaire au tuyau. Mettre la pompe sur MARCHE et activer le pistolet pour éliminer l'air du tuyau. Une fois que le pistolet se met à pulvériser du liquide, mettre la pompe sur ARRÊT. Tourner la manette (A) pour qu'elle soit parallèle au tuyau. La rampe de pulvérisation est prête à fonctionner.



Utilisation du pistolet

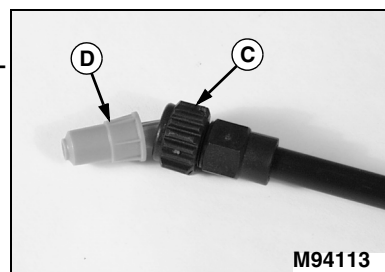
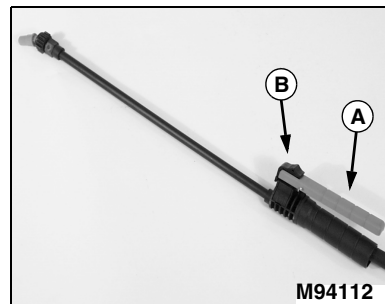
1. Pulvérisateurs sur roues uniquement : Tourner la manette du robinet pour sélectionner la pulvérisation par pistolet.

2. Presser la poignée (A) pour pulvériser.

3. Avancer le verrou (B) pour verrouiller la poignée sur MARCHE.

4. Réglage du gicleur :

- Angle du gicleur – Desserrer le contre-écrou (C). Tourner le gicleur (D) dans la position désirée et resserrer le contre-écrou.
- Atomisation du gicleur – Pour changer l'atomisation du gicleur, visser ou dévisser le gicleur (D) selon l'effet voulu.



PIÈCES DE RECHANGE

NOUS RECOMMANDONS l'emploi des pièces et lubrifiants de haute qualité JOHN DEERE, disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

LES RÉFÉRENCES PEUVENT CHANGER. Utiliser les références ci-dessous pour commander des pièces de rechange. Si une référence a changé, le concessionnaire aura le numéro le plus récent.

LORS DE LA COMMANDE, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série de la machine. Il s'agit du numéro qui a été noté dans la section **INTRODUCTION** sur la page de couverture intérieure de ce livret.

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Filtre de bec	AM106667
Fusible (15 A)	AT39227

(Les numéros de référence peuvent être modifiés sans préavis. Ils peuvent varier en dehors des États-Unis.)

ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

Entretien et sécurité

- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de commencer. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser, entretenir ou régler une machine en marche. Tous les dispositifs de sécurité doivent être en place et en bon état de fonctionnement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Avant l'entretien, le réglage ou le nettoyage du pulvérisateur :
 - ARRÊTER le moteur.
 - Mettre l'interrupteur du pulvérisateur sur ARRÊT.
 - Débrancher la pompe.
- Prévoir des supports solides pour les organes qui doivent être soulevés pendant l'entretien.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer les réparations nécessaires immédiatement. Remplacer les pièces usées ou cassées. Nettoyer les dépôts de graisse, d'huile ou de débris.
- Toute modification apportée à la machine sans autorisation préalable peut en altérer le fonctionnement et la sécurité.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit chimique.
- Se munir de filtres de rechange.



ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

Vêtements de travail

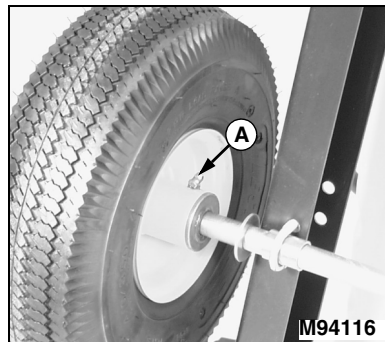
- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon, par exemple.
- Ne pas porter d'écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute opération d'entretien exige une concentration totale.



ENTRETIEN

Graissage des roues

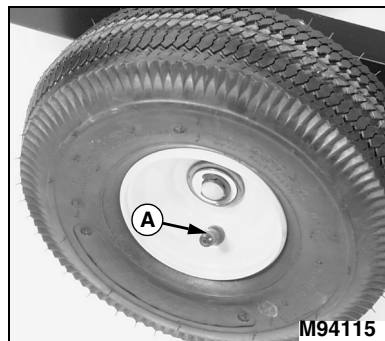
Graisser les roues au point (A) avec de la graisse universelle John Deere ou une graisse équivalente.



Vérification de la pression des pneus

Vérifier la pression des pneus au point (A).

- Le pression des pneus doit être de 207 kPa (30 psi).
- Dimension des pneus : 4.10 x 3.50 - 4 (charge maximum 118 kg [260 lb]).



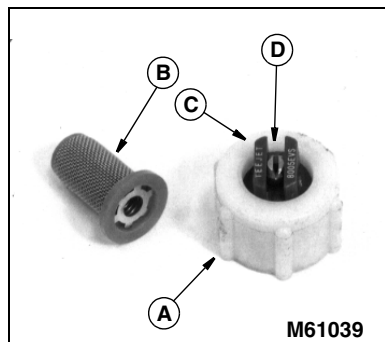
Nettoyage du gicleur de pulvérisation

1. Déposer le gicleur (A).
2. Démonter le filtre (B) et le bec du gicleur (C).

NOTE : Ne pas nettoyer l'orifice du bec (D) avec un fil de fer.

3. Laver le filtre et le gicleur dans un dissolvant non-inflammable.
4. Remettre le bec sur le gicleur.
5. Insérer le côté plat du filtre dans le gicleur.

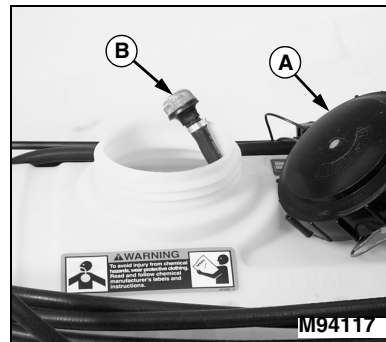
6. Poser l'ensemble sur le pulvérisateur et serrer le gicleur.



ENTRETIEN

Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe

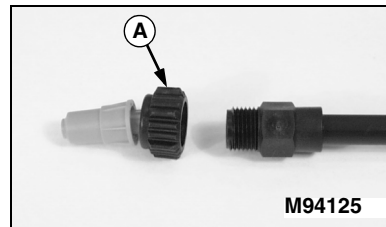
1. Retirer le couvercle du réservoir (A).
2. Trouver la crépine (B) au fond du réservoir.
3. Si c'est nécessaire, dévisser la crépine et la nettoyer dans une solution d'eau savonneuse chaude.
4. Après avoir retiré et nettoyé la crépine, la poser sur le tuyau d'aspiration et la placer dans la partie la plus basse du réservoir.



5. Remettre le couvercle du réservoir en place et le visser.

Nettoyage du gicleur du pistolet

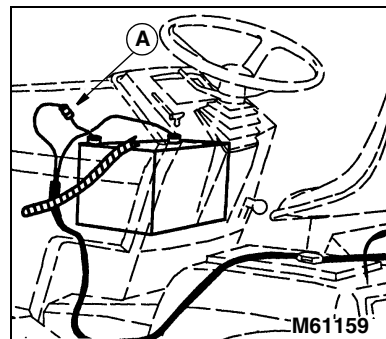
1. Dévisser le gicleur (A) du pistolet.
2. Le laver dans une solution d'eau savonneuse chaude.
3. Remettre le gicleur en place et le visser.



Remplacement du fusible

IMPORTANT : ÉVITER DE SURCHARGER LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE ! N'utiliser que des fusibles de 15 A. Des pannes répétées de fusible indiquent un problème à corriger dans le circuit électrique.

1. Ouvrir le capot du tracteur.
2. Tenir les extrémités du porte-fusible (A) situé sur la borne positive de la batterie.
3. Ouvrir le porte-fusible.
4. Déposer le fusible.
5. Poser un fusible neuf de 15 A.
6. Tordre le porte-fusible pour le fermer.
7. Fermer le capot du tracteur.



ENTRETIEN

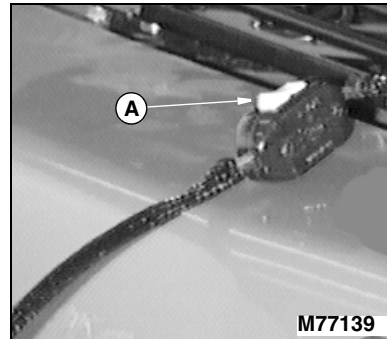
Réglage de la pompe

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager la pompe, arrêter de tourner la clé dès que la pompe tourne régulièrement.

1. Garer le tracteur dans un endroit où une pulvérisation ne risque pas de causer de dégâts.

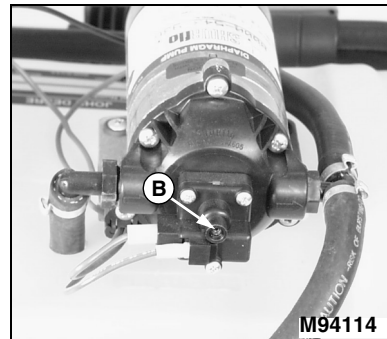
2. ARRÊTER le moteur.

3. Mettre l'interrupteur (A) sur ON (MARCHE).



4. À l'aide d'une clé mâle, tourner la vis de réglage (B) dans le sens horaire jusqu'à ce que la pompe tourne régulièrement.

5. Mettre l'interrupteur (A) sur OFF (ARRÊT).



DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En présence d'un problème ne figurant pas dans ce tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Si le problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles, s'adresser au concessionnaire John Deere.

PROBLÈME	SOLUTION
La pompe n'aspire plus	Nettoyer la crépine de la pompe.
	Vérifier le niveau du réservoir. Faire le plein du réservoir.
	Nettoyer ou remplacer la pompe.
	S'assurer que les raccords de la pompe ne sont pas desserrés.
Le débit de la pompe diminue	Nettoyer la crépine de la pompe.
	Nettoyer le ou les gicleurs.
	Vérifier la manette du robinet de sélection : elle n'est pas ouverte à fond ou elle est fermée.
L'atomisation est irrégulière	Nettoyer le ou les gicleurs.
	Régler la hauteur des gicleurs.
	Aligner les becs sur la rampe.
La pompe vibre ou pulvérise par à-coups	Régler la pompe.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
La pompe ne fonctionne pas	Vérifier les connexions des fils.
	Vérifier la batterie du tracteur.
	Enlever les saletés de la pompe.
	Vérifier l'interrupteur de la pompe.
	Vérifier le moteur de la pompe.
	Vérifier le fusible de la batterie.
	Régler la pompe.

REMISAGE

Remisage en toute sécurité

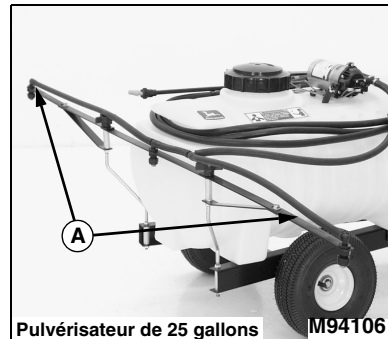


PRUDENCE : Éviter les blessures d'origine chimique :



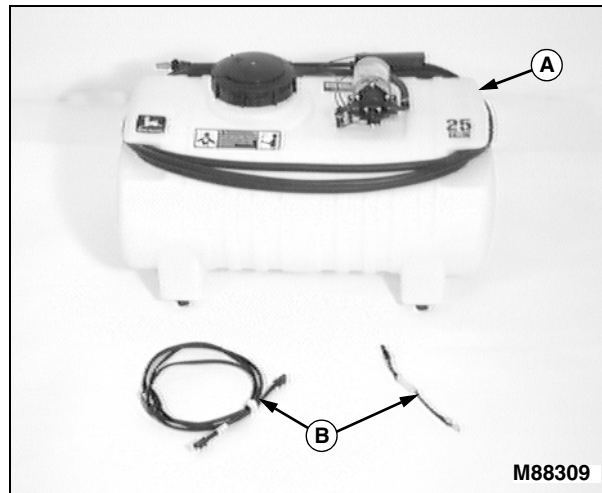
- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.

1. Vider le réservoir.
2. Rincer le réservoir à l'eau.
3. Rincer le réservoir avec une solution d'eau ammoniacale.
4. Rincer le réservoir de nouveau avec de l'eau propre.
5. Essuyer le fond du réservoir avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
6. Vidanger les tuyaux et le filtre de la pompe.
7. S'il s'agit d'un pulvérisateur sur roues, replier les extensions de la rampe de pulvérisation (A).
8. Déposer le pulvérisateur du tracteur porteur (voir la section **DÉPOSE**).
9. S'assurer que les pièces ne sont ni usées ni endommagées. Les remplacer s'il le faut.
10. Serrer la visserie.
11. Remiser le pulvérisateur à l'abri du gel.



MONTAGE

Identification des pièces (pulvérisateur transportable de 25 gallons)



A – Unité de base du pulvérisateur de 25 gallons (réservoir avec pompe et tuyaux raccordés)
--

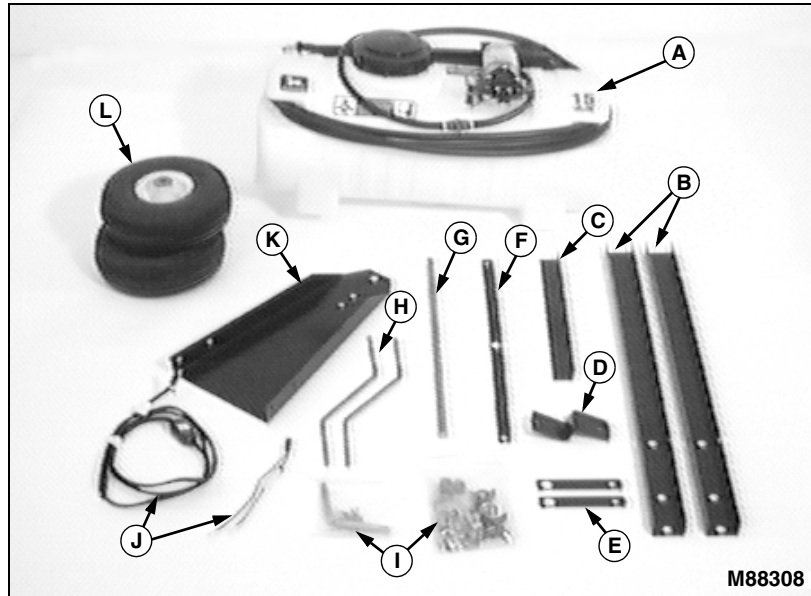
B – Faisceau de câblage

C – (2) Attaches câbles (non illustrées)
--

NOTE : Aucun montage n'est nécessaire pour le pulvérisateur transportable de 25 gallons.

MONTAGE

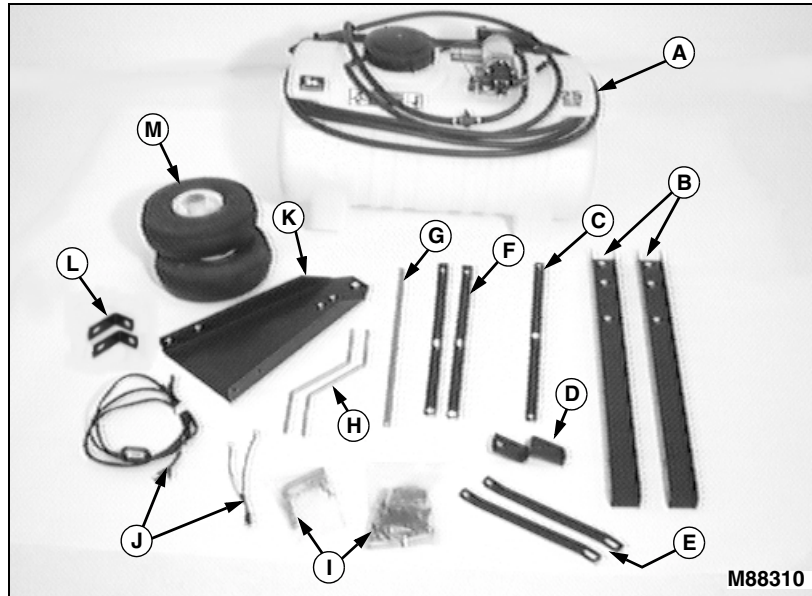
Identification des pièces (pulvérisateur sur roues – 15 gallons)



A – Unité de base du pulvérisateur de 15 gallons (réservoir avec pompe et tuyaux raccordés)	
B – (2) Barres de montage	H – (2) Supports de la rampe
C – Support arrière du réservoir	I – (2) Sacs de pièces
D – Chape d'attelage	J – Faisceau de câblage
E – (2) Extensions de la rampe	K – Timon
F – Section centrale de la rampe	L – (2) Roues
G – Essieu	

MONTAGE

Identification des pièces (pulvérisateur sur roues – 25 gallons)



A – Unité de base du pulvérisateur de 25 gallons (réservoir avec pompe et tuyaux raccordés)	
B – (2) Barres de montage	H – (2) Supports de la rampe
C – Section centrale de la rampe	I – (2) Sacs de pièces
D – Chape d’attelage	J – Faisceau de câblage
E – (2) Supports de la rampe	K – Timon
F – (2) Extensions de la rampe	L – (2) Supports avant du réservoir
G – Essieu	M – (2) Roues

MONTAGE

Sac de pièces (pulvérisateurs sur roues de 15 et 25 gallons)

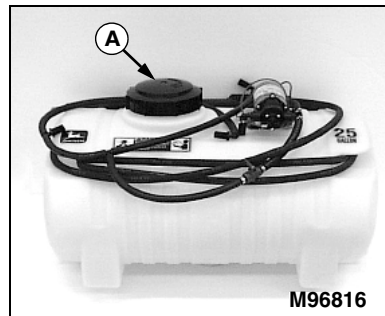
NOTE : En l'absence d'indications contraires, assumer que ces pièces sont identiques pour le pulvérisateur de 15 gallons et le pulvérisateur de 25 gallons.

Quantité	Description	Dimensions
2	Attaches rapides	5/8 in.
2	Étriers d'essieu	1/4 in.
4	Écrous à embase	1/4 in.
14	Vis à embase striée	5/16 x 5/8 in. (unité de 25 gallons)
12	Vis à embase striée	5/16 x 5/8 in. (unité de 15 gallons)
10	Écrous à embase striée	5/16 in. (unité de 25 gallons)
8	Écrous à embase striée	5/16 in. (unité de 15 gallons)
6	Écrous	3/8 in.
2	Manettes de verrouillage	
4	Rondelles de rampe	1/2 x 2 in. (unité de 25 gallons)
2	Rondelles de rampe	1/2 x 2 in. (unité de 15 gallons)
2	Rondelles d'essieu	5/8 x 1 in.
4	Rondelles plates	5/8 in.
2	Attaches câbles	
1	Chaîne	Comprend l'axe d'attelage, la chaîne, la goupille-ressort et la bague-ressort.
2	Becs de pulvérisation (unité de 15 gallons)	
3	Becs de pulvérisation (unité de 25 gallons)	
2	Filtres de bec (unité de 15 gallons)	
3	Filtres de bec (unité de 25 gallons)	
2	Contre-écrous du raccord de bec (unité de 15 gallons)	
3	Contre-écrous du raccord de bec (unité de 25 gallons)	
2	Écrous du raccord de bec (unité de 15 gallons)	
3	Écrous du raccord de bec (unité de 25 gallons)	

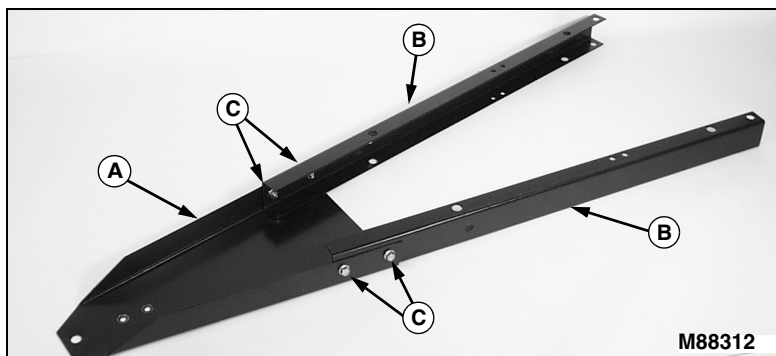
MONTAGE

Nettoyage du réservoir

1. Déposer le bouchon de remplissage du réservoir (A).
2. Pulvériser les surfaces intérieures du réservoir au jet d'eau. Remplir ensuite le réservoir d'eau.
3. Écumer les copeaux de plastique ou autre débris flottant dans l'eau.
4. Après avoir nettoyé le réservoir, le vider et reposer le bouchon de remplissage.



Montage du pulvérisateur



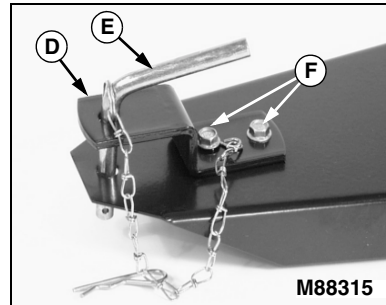
NOTE : Lors de la pose de la visserie, toujours poser les écrous sur les surfaces intérieures. NE PAS serrer la visserie en avance des instructions.

1. Aligner les trous de montage dans les barres de montage (B) et les trous de montage du timon (A).
2. Poser la visserie (C) :
 - (4) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.
 - (4) écrous à embase striée de 5/16 in.

MONTAGE

3. Poser la chape d'attelage (D) et la chaîne attachée (E). Poser et serrer la visserie (F):

- (2) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.
- (2) écrous à embase striée de 5/16 in.

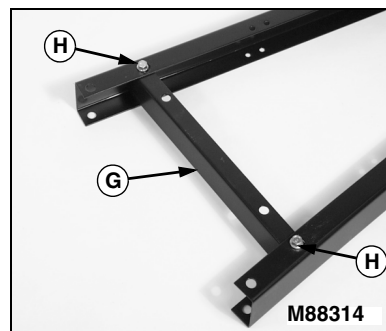


4. Poser les supports du réservoir :

Pulvérisateur de 15 gallons –

Trouver le support arrière du réservoir (G), le poser sur les barres de montage et poser la visserie (H) :

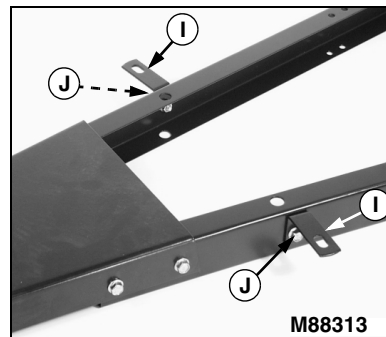
- (2) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.
- (2) écrous à embase striée de 5/16 in.



Pulvérisateur de 25 gallons –

Trouver les supports avant du réservoir (I), les poser sur les barres de montage et poser la visserie (J) :

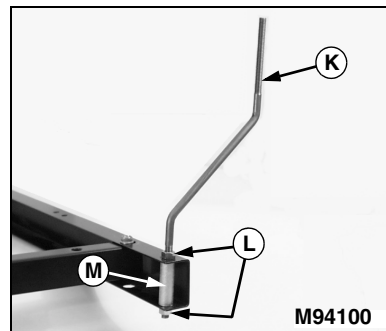
- (2) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.
- (2) écrous à embase striée de 5/16 in.



5. Poser le support de la rampe (K), la rondelle de la rampe (M) et la visserie (L) :

- (4) écrous de 3/8 in.

6. Poser les supports de la rampe sur les barres de montage droite et gauche. Ne pas serrer la visserie de la rampe tant que toutes les pièces de la rampe ne sont pas montées.



MONTAGE

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le pulvérisateur une fois que le réservoir est posé, s'assurer que **TOUTE** la visserie du cadre est bien serrée.

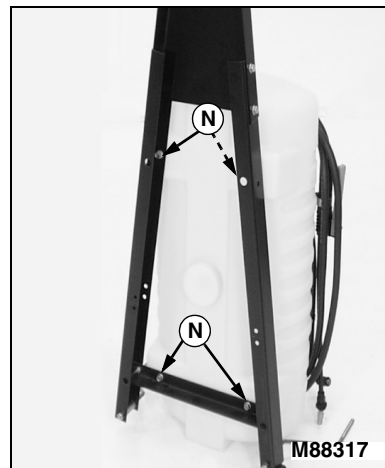
NOTE : Lors de la pose du réservoir, faire attention de positionner le réservoir avec la pompe orientée vers l'extrémité attelage du cadre.

7. Poser le réservoir :

Pulvérisateur de 15 gallons –

Trouver et poser le réservoir. Poser et serrer la visserie (N) :

- (4) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.

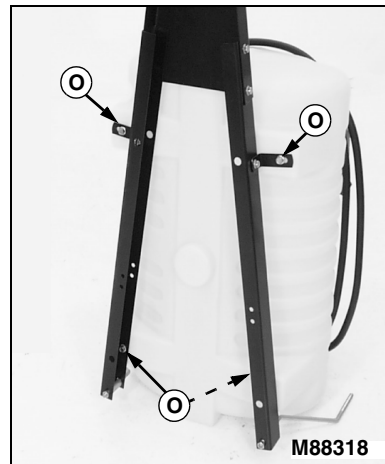


Pulvérisateur de 25 gallons –

Trouver et poser le réservoir. Poser et serrer la visserie (O) :

- (4) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in.

8. Serrer **TOUTE** la visserie du cadre.

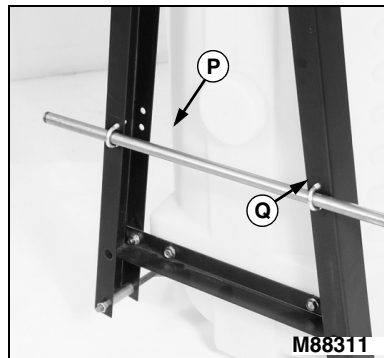


MONTAGE

NOTE : Avant de serrer la visserie de l'essieu, centrer l'essieu par rapport au cadre. Une fois la visserie serrée, l'essieu ne doit plus bouger.

9. Poser l'essieu (P) et le centrer par rapport au cadre. Poser et serrer la visserie (Q) :

- (2) étriers d'essieu de 1/4 in.
- (4) écrous à embase de 1/4 in.

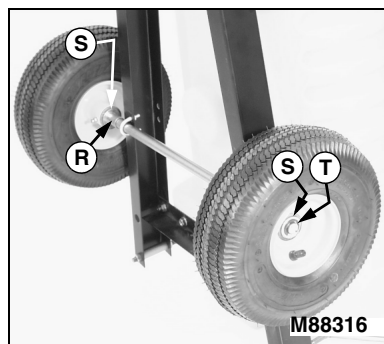


NOTE : Poser les roues, la valve de gonflage orientée vers l'extérieur du cadre.

10. Poser les bagues de l'essieu, les rondelles plates et les roues. La visserie des roues comprend :

- (2) bagues d'essieu (R)
- (4) rondelles plates (S)
- (2) attaches rapides (T)

11. Graisser les roues avec de la graisse universelle John Deere ou une graisse équivalente.



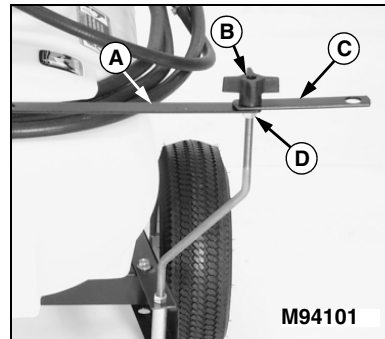
MONTAGE

Montage de la rampe de pulvérisation

1. Poser la section centrale de la rampe et les extensions de la rampe sur les supports droit et gauche.

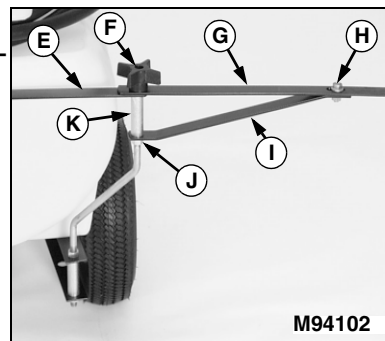
Pulvérisateur de 15 gallons – Poser la section centrale de la rampe (A) et l'extension (C). La visserie de fixation comprend :

- (2) manettes de verrouillage (B)
- (2) écrous de 3/8 in. (D)



Pulvérisateur de 25 gallons – Poser la section centrale de la rampe (E), l'extension (G) et le support (I) de la rampe. La visserie de fixation comprend :

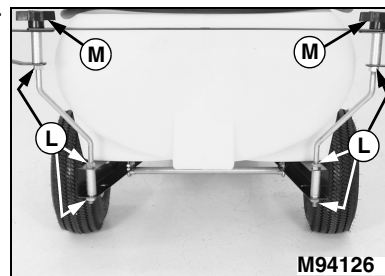
- (2) manettes de verrouillage (F)
- (2) vis à embase striée de 5/16 x 5/8 in. (H)
- (2) écrous à embase striée de 5/16 in. (H)
- (2) écrous de 3/8 in. (J)
- (2) rondelles de rampe (K)



2. Mettre la rampe à niveau, la redresser et la centrer par rapport à l'arrière du pulvérisateur.

3. Serrer la visserie :

- (6) écrous de 3/8 in. (L)
- (2) manettes de verrouillage (M)



MONTAGE

4. Poser les tuyaux dans la rampe :

Pulvérisateur de 15 gallons – Poser les tuyaux dans les deux trous de montage des becs.

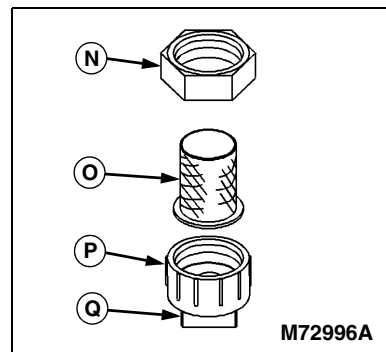
Pulvérisateur de 25 gallons – Poser les tuyaux dans les trois trous de montage des becs.



NOTE : Avant de serrer les écrous du raccord de bec, s'assurer que les becs sont parallèles à la rampe.

5. Poser les becs de pulvérisation :

- Écrou de raccord de bec (N)
- Filtre de bec (O)
- Écrou du raccord de bec (P)
- Bec (Q)



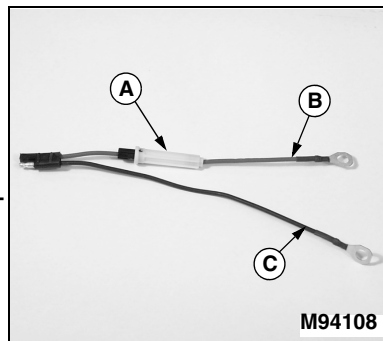
MONTAGE

Pose du faisceau de câblage sur la batterie

IMPORTANT : Pour éviter les étincelles, brancher le câble rouge sur la borne positive (+) de la batterie en premier. Brancher ensuite le câble noir sur la borne négative (-) de la batterie.
Pour éviter les dégâts, s'assurer que le capot ne se referme pas sur les câbles ou sur les connecteurs.

1. Ouvrir le porte-fusible (A). Il doit contenir un fusible de 15 A / 32 V. S'assurer que le filament du fusible n'est pas cassé. Remettre le fusible en place et fermer le porte-fusible.

2. Ouvrir le capot du tracteur. Si la batterie est montée en bas derrière la grille du radiateur, détacher soigneusement le haut de la calandre pour avoir accès aux bornes de la batterie.



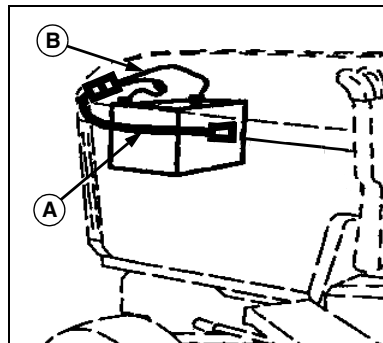
3. Dévisser l'écrou de serrage du câble positif (+) de la batterie. Poser le câble rouge (B) sur l'écrou de serrage. Poser et serrer l'écrou à fond.

4. Dévisser l'écrou de serrage du câble négatif (-) de la batterie. Poser le câble noir (C) sur l'écrou de serrage. Poser et serrer l'écrou complètement.

Pose de la rallonge du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale inférieure)

NOTE : Une rallonge du faisceau de câblage (référence AM105666) est nécessaire.

Raccorder la rallonge du faisceau de câblage (A) au faisceau à fusible (B) au niveau de la batterie. Veiller à ce que le faisceau passe entre les tiges gauches du capot.

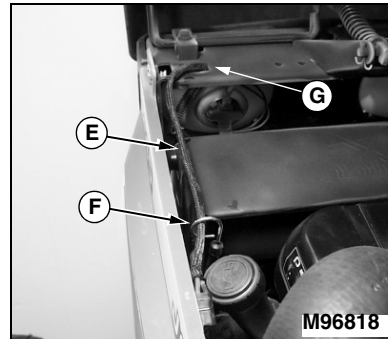


MONTAGE

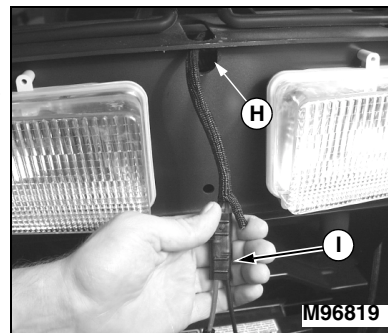
Pose de la rallonge du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale inférieure)

NOTE : Une rallonge du faisceau de câblage (référence AM105666) est nécessaire.

1. Acheminer la rallonge du faisceau de câblage (E) dans la jauge (F) et le trou (G).



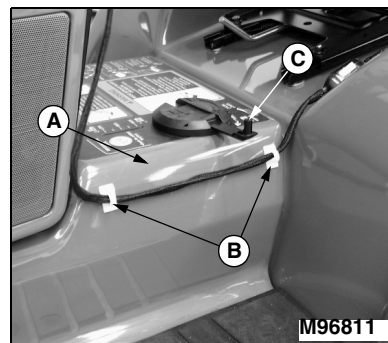
2. Ramener l'autre extrémité de la rallonge dans le trou (H) et la brancher sur la fiche de la batterie (I). Refermer la calandre.



Pose des attaches câbles

1. Nettoyer le panneau latéral du repose-pied (A) sur la gauche du tracteur avec un détersif doux ou de l'alcool à nettoyer isopropylique. Bien sécher.

2. Fixer les attaches câble (B) sur le panneau. Les placer comme sur la photo pour que le faisceau de câblage principal, une fois installé (voir la section **POSE**), ne gêne pas la manivelle de réglage de la hauteur du carter de coupe (C) (si équipé).



CARACTÉRISTIQUES

Pulvérisateurs sur roues de 15 gallons

Réservoir	57 l (15 gallons)
Pompe :	
• Modèle	Moteur électrique et membrane
• Fabricant	Shurr Flo
• Appel de courant	7 A
• Fusible	15 A
• Pression du système	620 kPa (90 psi)
Débit de pulvérisation	4,8 l/min. (1.25 U.S. gal./min.)
Filtre du tuyau d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau des deux becs	Acier inoxydable à 90°
Matériau du pistolet	Plastique
Réglage du pistolet	D'éventail à jet
Poids :	
Vide	20 kg (44 lb)
Plein	74 kg (164 lb)

CARACTÉRISTIQUES

Pulvérisateurs sur roues et transportables de 25 gallons

Réservoir	95 l (25 gallons)
Pompe :	
• Modèle	Moteur électrique et membrane
• Fabricant	Shurr Flo
• Appel de courant	7 A
• Fusible	15 A
• Pression du système	620 kPa (90 psi)
Débit de pulvérisation	5,9 l/min. (1.56 U.S. gal./min.)
Filtre du tuyau d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau des trois becs	Acier inoxydable à 90°
Matériau du pistolet	Plastique
Réglage du pistolet	D'éventail à jet

Poids :	
Vide (unité sur roues de 25 gallons)	24 kg (53 lb)
Vide (unité transportable de 25 gallons)	12 kg (27 lb)
Plein (unité sur roues de 25 gallons)	115 kg (253 lb)
Plein (unité transportable de 25 gallons)	103 kg (227 lb)

INDEX

A

Assemblage du concessionnaire	24
Attaches câbles, Pose	35
Autocollants de sécurité	1

C

Caractéristiques	36, 37
Caractéristiques du tracteur (pulvérisateurs sur roues)	2
Caractéristiques du tracteur (pulvérisateurs transportables)	2
Connexion à la batterie	34
Connexion du faisceau de câblage à la batterie, Pose	34
Conseils de pulvérisation	11

F

Fusible, Remplacement	19
-----------------------------	----

G

Gicleur de pulvérisation, Nettoyage	18
Gicleur du pistolet, Nettoyage	19
Gicleur, Nettoyage	18
Graissage des roues	18

H

Hauteur des becs, Écartement des becs, Réglage	12
--	----

N

Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe	19
Nettoyage de la crépine d'aspiration, Pompe	19

P

Pièces de rechange	15
Pièces, Remplacement	15
Pistolet ou rampe, Sélection	14
Pistolet, Utilisation	14
Pompe, Réglage	20
Pose de la rallonge du faisceau de câblage	35
Pose du faisceau de câblage	4, 5, 6
Pression des pneus, Vérification	18, 21
Produits chimiques sans risque, Utilisation	9
Produits chimiques, Élimination	10
Produits chimiques, Mélange et manipulation	9
Pulvérisateur sur roues, Tracteur, Attelage	3

INDEX

Pulvérisateur sur roues, Transport	10
Pulvérisateur transportable, Attelage	3
Pulvérisateur transportable, Relevage	10
Pulvérisateur transportable, Transport	10
Pulvérisateur, Dépose	7
Pulvérisateur, Mise en marche et arrêt	13

R

Rallonge du faisceau de câblage, Pose	34, 35
Rallonge, Pose du faisceau de câblage	35
Rampe ou pistolet, Sélection	14
Relevage sans risque du pulvérisateur transportable	10
Remisage	23
Renseignements concernant la pulvérisation	12
Roues, Graissage	18

S

Sécurité, Entretien	16
Sécurité, Fonctionnement	8
Stationnement du tracteur	3

T

Tableau de dépannage	21
Tracteur, Stationnement	3, 7
Transport du pulvérisateur sur roues	10
Transport du pulvérisateur transportable	10

V

Vêtements, Travail	9, 17
Vitesse de déplacement, Vérification	11

NOTES

NOTES

NOTES

NOUS VOUS AIDONS À FAIRE VOTRE TRAVAIL

Pièces détachées John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere et de réduire ainsi les immobilisations au minimum.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



Outils adéquats

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler toute défaillance et d'y remédier rapidement pour éviter toute perte de temps et d'argent.



Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere, l'école n'est jamais finie.

Les mécaniciens de John Deere suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées.

Ils apprennent les méthodes d'entretien les plus récentes. Résultat ? Une base solide sur laquelle on peut compter.



Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace et surtout « où » et « quand » cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est être certain d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE

APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes là en cas de besoin.



NOUS VOUS AIDONS À FAIRE VOTRE TRAVAIL

